

三重地政事務所 多語言電話轉介翻譯服務流程	
英語	Sanchong Land Office, New Taipei City Government Multilingual Telephone Referral Interpretation Service Process
越南語	Sở Sự Vụ Địa Chính Tam Trùng Quy trình phục vụ về việc phiên dịch qua điện thoại bằng đa ngôn ngữ để được giới thiệu chuyển tuyến
印尼語	Kantor Administrasi Tanah Sanchong Prosedur pelayanan terjemahan dari pengalihan telepon multi bahasa
泰語	สำนักงานที่ดินเขตชั้นฉง ขั้นตอนการให้บริการแปลภาษาด้วยการโอนสายโทรศัพท์ไปยังหน่วยบริการหลากหลายภาษา

請向服務人員告知或示意您的國籍語言(或使用英語)									
1.	<table> <tr> <td>英語</td><td>Please tell the service person your nationality and the language you speak (or you speak English).</td></tr> <tr> <td>越南語</td><td>Hãy cho nhân viên phục vụ biết hoặc ra dấu cho biết về quốc tịch ngôn ngữ của bạn (hoặc sử dụng Tiếng Anh)</td></tr> <tr> <td>印尼語</td><td>Beritahukan atau berikan isyarat bahasa negara anda kepada petugas (atau gunakan bahasa Inggris)</td></tr> <tr> <td>泰語</td><td>กรุณาแจ้งหรือแสดง (หรือใช้ภาษาอังกฤษ) ให้เจ้าหน้าที่ที่ให้บริการทราบว่าท่านใช้ภาษาของชาติใด</td></tr> </table>	英語	Please tell the service person your nationality and the language you speak (or you speak English).	越南語	Hãy cho nhân viên phục vụ biết hoặc ra dấu cho biết về quốc tịch ngôn ngữ của bạn (hoặc sử dụng Tiếng Anh)	印尼語	Beritahukan atau berikan isyarat bahasa negara anda kepada petugas (atau gunakan bahasa Inggris)	泰語	กรุณาแจ้งหรือแสดง (หรือใช้ภาษาอังกฤษ) ให้เจ้าหน้าที่ที่ให้บริการทราบว่าท่านใช้ภาษาของชาติใด
英語	Please tell the service person your nationality and the language you speak (or you speak English).								
越南語	Hãy cho nhân viên phục vụ biết hoặc ra dấu cho biết về quốc tịch ngôn ngữ của bạn (hoặc sử dụng Tiếng Anh)								
印尼語	Beritahukan atau berikan isyarat bahasa negara anda kepada petugas (atau gunakan bahasa Inggris)								
泰語	กรุณาแจ้งหรือแสดง (หรือใช้ภาษาอังกฤษ) ให้เจ้าหน้าที่ที่ให้บริการทราบว่าท่านใช้ภาษาของชาติใด								
由服務人員電話聯繫新北市府國際多元服務櫃檯									
2.	<table> <tr> <td>英語</td><td>The service person will contact New Taipei City Diversified International Service Counter by telephone for you.</td></tr> <tr> <td>越南語</td><td>Do nhân viên phục vụ sử dụng điện thoại liên hệ với Bàn quầy phục vụ quốc tế đa dạng của Chính phủ Thành phố Tân Bắc</td></tr> <tr> <td>印尼語</td><td>Petugas akan menghubungi kounter multi-pelayanan internasional pemerintah kota Taipei Baru melalui telepon</td></tr> <tr> <td>泰語</td><td>เจ้าหน้าที่ที่ให้บริการจะเป็นผู้ต่อสายโทรศัพท์ไปยังเคาน์เตอร์บริการนานาชาติของเทศบาลนครซินเป่ย์ซื่อ</td></tr> </table>	英語	The service person will contact New Taipei City Diversified International Service Counter by telephone for you.	越南語	Do nhân viên phục vụ sử dụng điện thoại liên hệ với Bàn quầy phục vụ quốc tế đa dạng của Chính phủ Thành phố Tân Bắc	印尼語	Petugas akan menghubungi kounter multi-pelayanan internasional pemerintah kota Taipei Baru melalui telepon	泰語	เจ้าหน้าที่ที่ให้บริการจะเป็นผู้ต่อสายโทรศัพท์ไปยังเคาน์เตอร์บริการนานาชาติของเทศบาลนครซินเป่ย์ซื่อ
英語	The service person will contact New Taipei City Diversified International Service Counter by telephone for you.								
越南語	Do nhân viên phục vụ sử dụng điện thoại liên hệ với Bàn quầy phục vụ quốc tế đa dạng của Chính phủ Thành phố Tân Bắc								
印尼語	Petugas akan menghubungi kounter multi-pelayanan internasional pemerintah kota Taipei Baru melalui telepon								
泰語	เจ้าหน้าที่ที่ให้บริการจะเป็นผู้ต่อสายโทรศัพท์ไปยังเคาน์เตอร์บริการนานาชาติของเทศบาลนครซินเป่ย์ซื่อ								
由適當語言翻譯人員聽取您的問題									
3.	<table> <tr> <td>英語</td><td>An appropriate interpreter will hear your problem.</td></tr> <tr> <td>越南語</td><td>Do nhân viên phiên dịch thích hợp của ngôn ngữ đó lắng nghe câu hỏi của bạn</td></tr> <tr> <td>印尼語</td><td>Akan ada penerjemah sesuai yang akan mendengar pertanyaan anda</td></tr> <tr> <td>泰語</td><td>เจ้าหน้าที่ล่ามแปลภาษาจะเป็นผู้รับฟังปัญหาของท่าน</td></tr> </table>	英語	An appropriate interpreter will hear your problem.	越南語	Do nhân viên phiên dịch thích hợp của ngôn ngữ đó lắng nghe câu hỏi của bạn	印尼語	Akan ada penerjemah sesuai yang akan mendengar pertanyaan anda	泰語	เจ้าหน้าที่ล่ามแปลภาษาจะเป็นผู้รับฟังปัญหาของท่าน
英語	An appropriate interpreter will hear your problem.								
越南語	Do nhân viên phiên dịch thích hợp của ngôn ngữ đó lắng nghe câu hỏi của bạn								
印尼語	Akan ada penerjemah sesuai yang akan mendengar pertanyaan anda								
泰語	เจ้าหน้าที่ล่ามแปลภาษาจะเป็นผู้รับฟังปัญหาของท่าน								
翻譯人員向服務人員告知您的問題並聽取解答									
4.	<table> <tr> <td>英語</td><td>The interpreter will tell the service person your problem and listen to the answer for you.</td></tr> <tr> <td>越南語</td><td>Nhân viên phiên dịch cho Nhân viên phục vụ biết về câu hỏi của bạn và lắng nghe câu trả lời</td></tr> <tr> <td>印尼語</td><td>Penerjemah akan memberitahu pertanyaan anda kepada petugas dan mendengar jawabannya</td></tr> <tr> <td>泰語</td><td>ล่ามจะแปลปัญหาของท่านและรับฟังคำตอบจากเจ้าหน้าที่ที่ให้บริการ</td></tr> </table>	英語	The interpreter will tell the service person your problem and listen to the answer for you.	越南語	Nhân viên phiên dịch cho Nhân viên phục vụ biết về câu hỏi của bạn và lắng nghe câu trả lời	印尼語	Penerjemah akan memberitahu pertanyaan anda kepada petugas dan mendengar jawabannya	泰語	ล่ามจะแปลปัญหาของท่านและรับฟังคำตอบจากเจ้าหน้าที่ที่ให้บริการ
英語	The interpreter will tell the service person your problem and listen to the answer for you.								
越南語	Nhân viên phiên dịch cho Nhân viên phục vụ biết về câu hỏi của bạn và lắng nghe câu trả lời								
印尼語	Penerjemah akan memberitahu pertanyaan anda kepada petugas dan mendengar jawabannya								
泰語	ล่ามจะแปลปัญหาของท่านและรับฟังคำตอบจากเจ้าหน้าที่ที่ให้บริการ								

翻譯人員翻譯解答並告知您，如還有疑問則重複以上步驟	
5. 英語	The interpreter will interpret the answer to you. If you have any other questions, please repeat the above steps.
越南語	Nhân viên phiên dịch dịch lại câu trả lời và cho bạn biết, khi mà vẫn còn có thắc mắc thì lặp lại từ đầu theo các bước như trên
印尼語	Penerjemah akan menerjemahkan isi jawabannya kepada anda. Jika ada pertanyaan lain, ulangi langkah di atas.
泰語	ล่ามจะเป็นผู้แปลคำตอบและแจ้งให้ท่านทราบ หากท่านยังมีปัญหาหรือข้อสงสัยให้ปฏิบัติตามขั้นตอนข้างต้นซ้ำอีกครั้ง